

WEST CHESTER AREA SCHOOL DISTRICT

No. 216AG1

ADMINISTRATIVE GUIDELINE

APPROVED: August 22, 2016

REVISED: September 15, 2016

216AG1 LEY DE LA PRIVACIDAD DE LOS ARCHIVOS EDUCACIONALES DE LA FAMILIA (FERPA - POR SUS SIGLAS EN INGLÉS: FAMILY EDUCATIONAL RECORDS PRIVACY ACT) PREGUNTAS FRECUENTES

El propósito de FERPA es proteger la privacidad de los archivos del estudiante. La ley también asegura que los archivos educacionales que son vitales para la educación apropiada de un niño estén accesibles a los profesionales de la escuela que están trabajando con ese niño. Se puede hallar información en detalle sobre FERPA en la parte de *Archivos del Estudiante* (Student Records) de la *Norma de Disciplina y Archivos* (Discipline & Records Policy) del distrito enviada por correo a los padre al comienzo de cada año escolar.

FERPA expone que el distrito escolar puede dar "información del directorio " sin el consentimiento de los padres. ¿Por qué el distrito escolar daría el nombre, dirección u otra información de mi hijo y a quién le daría esta información?

El distrito escolar ni da este tipo de información con facilidad ni lo hace a cualquier persona que lo pida. Pero a veces ligas atléticas o compañías que publican directorios como *Who's Who Among American High School Students* (Quien es Quien Entre los Estudiantes de Escuela Superior) le piden al distrito listas de nombres de estudiantes, días de nacimiento, u otra información. Las escuelas del distrito también publican directorios de los estudiantes de la escuela o yearbooks (libros del año escolar). Miembros del personal del distrito y/o representantes de medios de comunicación locales podrían captar imágenes de estudiantes participando en actividades escolares. Estas imágenes podrían ser usadas en publicaciones del distrito, sitios web del distrito, las redes sociales del distrito en la Internet, o, impresas en los medios de comunicación locales donde los estudiantes podrían ser identificados a través de su nombre y su escuela.

Si yo decido notificar a la escuela de mi hijo que yo "no" quiero que la información de mi hijo se ponga en el directorio, ¿cómo será afectado mi hijo?

Si usted indica abajo que usted "no" da permiso para que se ponga "información para el directorio" de ninguna forma, el nombre de su hijo y/o imagen no aparecerán en el yearbook de la escuela o en ningún directorio publicado por la escuela o su aula. Al marcar "no," si su hijo participara en deportes, producciones teatrales o musicales, u otras actividades asociadas con la escuela que son reportadas por medios de comunicación, su nombre y foto no serían publicados.

Si quiero cambiar el estatus del permiso de mi hijo, ¿qué hago?

Si usted decide modificar la información que marcó abajo, usted tiene que notificar por escrito al director de la escuela de su hijo. Esta planilla de permiso acompañará la *Norma de Disciplina y Archivos* (Discipline & Records Policy) del distrito la cual se le envía a usted por correo al comienzo de cada año escolar.

Si no devuelvo la planilla de abajo, ¿qué asumirá el distrito?

Si no devuelve la planilla, el distrito asumirá que usted ha dado permiso para que se ponga "información para el directorio".

Por favor devuelva esta planilla a la escuela de su estudiante si NO quiere que la foto/imagen de su hijo sea publicada de acuerdo a como ha sido descripto. Cambios a esta planilla tienen que ser por escrito a la oficina de la escuela de su hijo.

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: _____ **ESCUELA:** _____ **GRADO:** _____

_____**YO NO** doy permiso para que se ponga de ninguna forma " información para el directorio " de acuerdo a como está descripta en el Aviso de FERPA. Yo comprendo que al no dar permiso el nombre, imagen, u otra "información de directorio" de mi hijo no será publicada en publicaciones del distrito, sitios web del distrito, o impresos en medios de comunicación locales, **yearbooks**, directorios de estudiantes, periódicos, etc.

FIRM DEL PADRE/TUTOR: _____ **FECHA:** _____